



Böse Buben oder nette Jungs? Mit Klischees liegt man bei "Orange Squad" falsch. Die luxemburgische Alternative-Band spielt am Samstag, den 29. Dezember im Intro Café in Dudelange.

theater

Der Nussknacker, Ballett von Peter I. Tschaikowski, Theater, Trier, 18h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Die Nibelungen, deutsches Trauerspiel von Friedrich Hebbel, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 19h. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Philoktet, Stück von Heiner Müller, Theater St. Arnauld, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

De Diener vum Sophie, Kabarett mit Annemarie Neuhaus und Hans Beislschmidt, Theater Blauer Hirsch, Saarbrücken, 20h. Tel. 0049 681 5 84 99 49.

Marie La Passante, par la Compagnie El theatre d'après Pierre-Marie Beaude, Les Trinitaires, Metz, 21h. Tél. 0033 3 87 75 04 96.

party/bal

Quiz Night, The Elevator, Luxembourg, 20h.

konterbont

Viel Lärm um nichts, Jazz und Literatur, Matinée zur Komödie von W. Shakespeare, Alte Feuerwache, Saarbrücken, 11h. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Marc Trivier et Peter Friedl, visite guidée régulière, Casino

Fortsetzung Seite 8

Wat ass lass?

So, 30.12.

musek

Alice im Wunderland, Musical von Alexander Etzel-Ragusa, nach Lewis Carroll, Theater, Trier, 11h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

WOCHE VOM 28. DEZEMBER BIS 6. JANUAR

Fr, 28.12.

musek

Alice im Wunderland, Musical von Alexander Etzel-Ragusa, nach Lewis Carroll, Theater, Trier, 14h30 + 18h. Infos unter Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Die lustigen Weiber von Windsor, komisch-phantastische Oper von Otto Nicolai, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Marky Ramone, der Ex-Ramone auf Tour, ExHaus, Trier, 20h. Tel. 0049 651 2 51 91.

Concert viennois, avec la Philharmonie de Lorraine sous la direction de Robert Houlihan, soliste: Sharon Coste (soprano), Arsenal, Metz, 20h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Sonic Season, acoustic pop, Café Hoener Stuff, Hagen, 21h.

theater

Außer Kontrolle, Komödie von Ray Cooney, Alte Feuerwache, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Drei Mal Leben, Stück von Yasmina Reza, Theater St. Arnauld, Saarbrücken, 19h30.

Tel. 0049 681 30 92 - 0. Das Stück wird auch am 31.12. gespielt.



Yasmina Reza

party/bal

Brüsseler Bal, Hall Victor Hugo, Luxembourg, 21h.

Club Zone, with DJs Andy (grooveAttaxx), Jos the boss and Valy, Melusina, Luxembourg, 21h.

Luxembourg DJ Awards, round 3, avec les DJs Chook, Radic, Mich Groove & Luke Skywalker, Pulp Club & Jah Bar (bd. d'Avranches), Luxembourg, 21h.

Luke-Party, Alternative, Crossover, Metal, Lucky's Luke, Trier, 23h. Tel. 0049 651 8 34 53.

Sa, 29.12.

junior

2002 - Year of the Horse, visite-atelier pour enfants, avec Isabelle Linck, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h. Tél. 22 50 45.

Peter und der Wolf, ein musikalisches Märchen von Sergej Prokofjev, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 18h. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

musek

My Fair Lady, Musical von A.J. Lerner und F. Loewe, Theater, Trier, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Eyran Katsenelenbogen, solo jazz piano, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Concert viennois, avec la Philharmonie de Lorraine sous la direction de Robert Houlihan, soliste: Sharon Coste (soprano), Arsenal, Metz, 20h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Orange Squad, alternative, Intro Café, Dudelange, 21h. Tel. 52 66 85.

theater

Meisterklasse Maria Callas, ein Stück von Terrence McNally, Theater Stankt Arnauld, Saarbrücken, 19h30. Karten und weitere Informationen unter Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Mach kenn Fissemadende, Kabarett mit Annemarie Neuhaus & Hans Beislschmidt, Theater Blauer Hirsch, Saarbrücken, 20h. Karten und Infos unter Tel. 0049 6815 84 99 49.

Den Hennesowend, e Stéck vum Michèle Finck, Centre culturel, Larochette, 20h15. Reservatioun an Informatioun Tel. 32 96 11 (14h - 20h).

party/bal

Select, with Buick aka Fritz (grooveAttaxx) & Valy (Melu.res) and Andy (grooveAttaxx), Melusina, Luxembourg, 21h.

Hawaiian Night, with DJ Luke Skywalker, Pulp Club & Jah Bar (bd. d'Avranches), Luxembourg, 21h.

Silvester Fester, Zelt um Knuedler, Luxembourg, 22h.

Luke-Party, Alternative, Crossover, Metal, Lucky's Luke, Trier, 23h. Weiter Informationen unter Tel. 0049 651 8 34 53.

Was bin ich?

(bs) - "2002 - Year Of The Horse" ist der Titel des Kinderworkshops, der am Samstag, den 29. Dezember im Casino Luxembourg stattfindet. Woxx sprach mit Isabelle Link, die das Atelier für 6- bis 12-Jährige leiten wird.

Inwiefern besteht bei diesem Workshop eine Verbindung zur aktuellen Ausstellung?

Es gibt ausnahmsweise keinen direkten Bezug zur Ausstellung. Lediglich in einem Punkt gibt es eine Annäherung: In den Werken der beiden Künstler Mark Trivier und Peter Friedl kommen als Symbole Tiere, unter anderem auch das Pferd, vor.

Der Workshop wird eine Art Hommage an das Tier sein. Es geht also nicht nur um das Pferd als Symbol?

Es soll ein Vergleich unserer Sternzeichen mit den Symbolen der Horoskope aus anderen Kulturen, wie zum Beispiel China, hergestellt werden. Vor allem geht es aber darum, was die Kinder selbst sind und um die Fragen "Was charakterisiert mich?", "Was bin ich?" und "Was bin ich, von dem ich noch nichts weiß?".

Da müssen sich die Kinder ja aber ganz schön viele Fragen über sich selbst stellen. Werden sie damit nicht überfordert?

Die Fragen sind nur der Ausgangspunkt. Die kreative Ausdrucksweise steht wie bei allen Workshops des Casinos im Vordergrund. Die Kinder werden einen Jahreskalender malen und dabei sich selbst oder so, wie sie sich selbst sehen, bildnerisch interpretieren.

Am gestrigen Donnerstag waren noch nicht alle Plätze belegt in diesem Workshop. Weitere Infos über dieses und andere Kinderateliers des Casinos unter Tel: 22 50 45.



Es gibt ihn noch: Marky Ramone. Der Ex-Ramone ist mit seiner Band auf Europa-Tournee. Am Freitag, den 28. Dezember im ExHaus in Trier. Tel. 0049 651 2 51 91

Fortsetzung von Seite 7

Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 11 + 15h. Tél. 22 50 45.

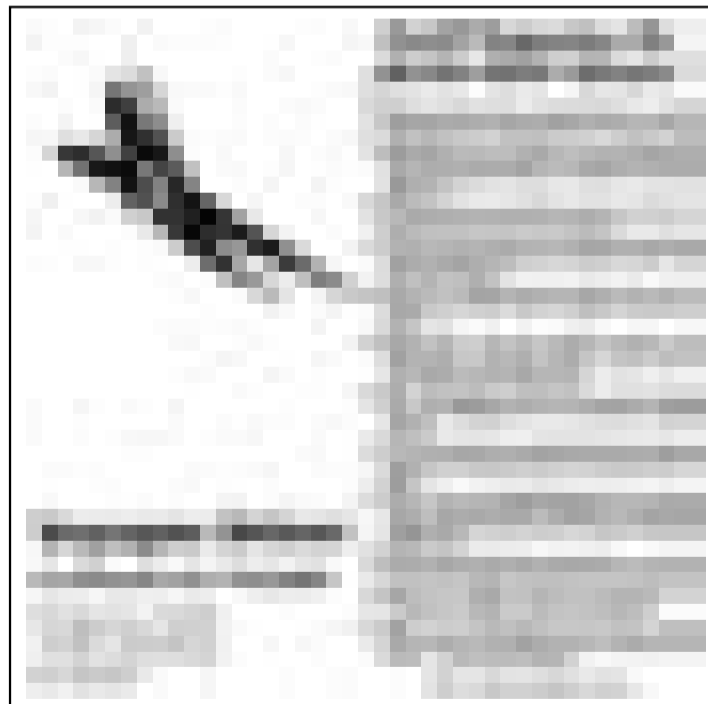
Quand les maquettes racontent l'histoire, visite guidée régulière de la collection permanente, Musée d'Histoire de la Ville, *Luxembourg*, 11h. Tél. 22 90 50 - 1.

Luxembourg - Paris - Luxembourg 1871, visite guidée de l'exposition, Musée d'Histoire de la Ville, *Luxembourg*, 15h. Tél. 22 90 50 - 1.

Alfred Ehrhardt (1901 - 1984), visite guidée (en français), Villa Vauban, *Luxembourg*, 15h. Tél. 22 90 50 - 1.

Or - Gold, visite guidée, natur musée, *Luxembourg*, 16h. Tél. 46 22 33 - 1. En français.

Jadis en Europe. A la recherche de traces entre Meuse et Rhin, visite guidée régulière, Musée d'Histoire de la Ville, *Luxembourg*, 16h. Tél. 22 90 50 - 1.



Philippe Delacour (orgue), église Notre Dame, *Metz*, 22h.

theater

Außer Kontrolle, Komödie von Ray Cooney, Alte Feuerwache, *Saarbrücken*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Drei Mal Leben, Stück von Yasmina Reza, Theater St. Arnual, *Saarbrücken*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

party/bal

Die große Tufa-Sylvester-Party zum DM-Abschied, mit Gimme 5 und California, TUFA, *Trier*, 21h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Sylvester Fester, Zelt um Knuedler, *Luxembourg*, 21h.

Léker Bal, Hall Victor Hugo, *Luxembourg*, 21h.

Soirée St. Sylvestre, ouverture de la discothèque 100% gay, Le Privé de Rubis, *Aubange*, 22h.

Di, 1.1.

musek

Neujahrskonzert, Werke von Bernstein, Prokofjew, Strauß u.a., Theater, *Trier*, 18h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Mi, 2.1.

junior

Ein Malbuch zur Ausstellung (1/3), atelier de vacances, avec Vanessa Staudt, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 10h. Tél. 22 50 45.

konterbont

Marc Trivier et Peter Friedl, visite guidée "Op ee Sprong", Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 12h30. Tél. 22 50 45.

Do, 3.1.

junior

Ein Malbuch zur Ausstellung (2/3), atelier de vacances avec Vanessa Staudt, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 10h. Tél. 22 50 45.

De Meeschter Schmierpinsel + De Fiels an der Strooss, zwee Stécker mam Bimbo Theater, Casino syndical, *Luxembourg*, 15h30. Tél. 40 66 89.

konferenz

Konventionell - Biologisch - Biologisch-Dynamisch, Ein Entwicklungsweg in der Landwirtschaft? Vortrag von Michiel Rietveld, Oikopolis, *Munsbach*, 20h. Tel. 26 15 33 - 80.

musek

Neujahrskonzert, Werke von Bernstein, Prokofjew, Strauß u.a., Theater, *Trier*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

theater

Le squat, comédie de Jean-Marie Chevret, avec Marthe Mercadier et Claude Gensac, Opéra-Théâtre, *Metz*, 20h30. Tél. 0033 3 87 75 40 50.

Fixfeier, de neie Programm vum Cabarenert, mam Monique Melsen, Marianne Pettinger, Roland Gelhausen a Pascal Granicz, Café Albert Mousel, *Luxembourg*, 20h30. Rservatiounen an Informatiounen Tél. 46 03 03 (14h - 18h).

konterbont

Or - Gold, visite guidée, natur musée, *Luxembourg*, 16h + 20h. Informatiounen, Tél. 46 22 33 - 1. Op lëtzebuergesch (16h), en français (20h).

Marc Trivier et Peter Friedl, visite guidée régulière, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 18h. Tél. 22 50 45.

Fr, 4.1.

junior

Ein Malbuch zur Ausstellung (3/3), atelier de vacances, avec Vanessa Staudt, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 10h. Tél. 22 50 45.

musek

Hommage à Verdi, konzertanter Opernabend mit Solisten, Opernchor und dem Saarländischen Staatsorchester, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Die Zauberflöte, Oper von W. A. Mozart, Theater, *Trier*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

theater

Häppi end, Text a Spill: Jemp Schuster, Musek: Erny Delosch, Artistesch Berodung: Claude Mangan, Veräinsbau, *Stegen*, 20h.

Le squat, comédie de Jean-Marie Chevret, avec Marthe Mercadier et Claude Gensac, Opéra-Théâtre, *Metz*, 20h30. Réservations tél. 0033 3 87 75 40 50.

Fixfeier, de neie Programm vum Cabarenert, mam Monique Melsen, Marianne Pettinger, Roland Gelhausen a Pascal Granicz, Café Albert Mousel, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 46 03 03 (14h - 18h).

party/bal

Euro-Chaos-Bal, Den Atelier, *Luxembourg*, 21h. Org. Oochener StudentInnen.

Tortured Souls, Dark Wave-Party, ExHaus, *Trier*, 22h. Tel. 0049 651 2 51 91.

Sa, 5.1.

junior

Playgrounds, visite-atelier pour enfants, avec Joseph Nei, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h. Tél. 22 50 45.

De Meeschter Schmierpinsel + De Fiels an der Strooss, zwee Stécker mam Bimbo Theater, Casino syndical, *Luxembourg*, 15h30. Tél. 40 66 89.

musek

My Fair Lady, Musical von A.J. Lerner und F. Loewe, Theater, *Trier*, 19h30. Karten unter Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Die lustigen Weiber von Windsor, komisch-phantastische Oper von Otto Nicolai, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Der Bunker bebt - Live-Musik auf allen Etagen, Trierer Rockmusikszene live, ExHaus, *Trier*, 20h. Tel. 0049 651 2 51 91.

Percussion Performance, par les classes de percussion, Conservatoire, *Luxembourg*, 20h.

Galileo, jazz, Café Black Bull, *Esch*, 22h.



Solo jazz piano: Eyrán Katsenelenbogen. Am Samstag, den 29. Dezember in der Brasserie L'Inouï in Redange.

theater

Viel Lärm um nichts, Komödie von W. Shakespeare, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, 19h30.

Eng Flou am Ouer, eng Comédie, Theatersall (rue Jean Gallion), *Oberkorn*, 20h. Tél. 50 00 38 (12h - 14h).

Lächer-lech, e lëschtegen Dräi-Akter, ënnert der Regie vum Jean-Marie Petit, Festsall vum Gewerkschaftsheem, *Dudelange*, 20h30. Tél. 51 42 48 (16h - 19h). (Non-fumeurs)

Fixfeier, de neie Programm vum Cabarenert, mam Monique Melsen, Marianne Pettinger, Roland Gelhausen a Pascal Granicz, Café Albert Mousel, *Luxembourg*, 20h30. Rservatiounen Tél. 46 03 03 (14h - 18h).

So, 6.1.

am dag

Verkaf vu Luxemburgensia an anere Bicher, Pabeierscheier vum Schlass, *Bourglinster*, 14h - 17h. Org. Lëtzebuurger Bicherfrënn asbl, Tél. 021 21 38 63.

junior

Opern-ABC, die Kinderzauberflöte, Foyer des Theaters, *Trier*, 11h15. Karten und Reservierung, Tel. 0049 651 7 18 18 18.

De Meeschter Schmierpinsel + De Fiels an der Strooss, zwee Stécker mam Bimbo Theater, Casino syndical, *Luxembourg*, 15h30. Tél. 40 66 89.

musek

Einführungsmatinee Faust, Oper von Charles Gounod, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, 11h. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Percussion Performance, par les classes de percussion, Conservatoire, *Luxembourg*, 16h.

Concert de l'Épiphanie, par les musiciens de Notre Dame, église Notre Dame, *Metz*, 16h30.

Récital d'orgue, avec Laurent Felten, église St. Nicolas, *Soleuvre*, 17h.

Schönberg-Abend, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Das Phantom der Oper, Musical, Saarländische, *Saarbrücken*, 20h. Karten und Infos unter Tel. 0049 681 4 18 00.

Carl Wyatt & the Delta Voodoo Kings, blues, Café Différence, *Vichten*, 21h.

theater

Harold und Maude, Komödie von Colin Higgins, Theater, *Trier*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Viel Lärm um nichts, Komödie von W. Shakespeare, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, 19h30.

Herr Kolpert, Farce von David Giesemann, Theater St. Arnual, *Saarbrücken*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

konterbont

Marc Trivier et Peter Friedl, visite guidée régulière, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 11 + 15h. Tél. 22 50 45.

Goldrallye, Atelier, natur musée, *Luxembourg*, 15h + 17h. Tel. 46 22 33 - 1.

Or - Gold, visite guidée, natur musée, *Luxembourg*, 16h. Tél. 46 22 33 - 1. Op lëtzebuergesch.

Magic of the Dance, Step- und Tap-Tanz-Show von Michael Donnellan, Europahalle, *Trier*, 20h. Tel. 0049 651 9 49 50.